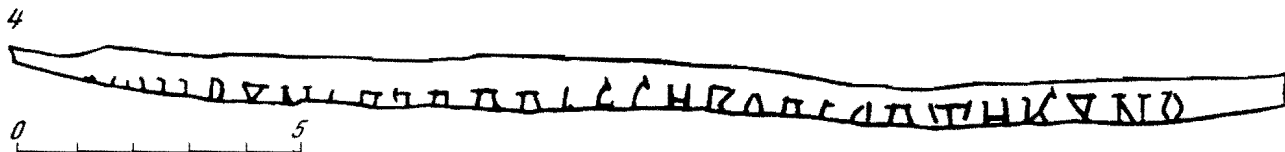


## Грамота № 4

Грамота № 4 найдена в раскопе 11, в квадрате 53, на глубине 2,32 м. Это обрывок документа, от которого сохранилась только верхняя строка:

ожиржневзъмьесиводесятикжно



Прорись старорусской грамоты № 4

Длина 22,3 см, ширина 1 см.

Стратиграфическая дата: XII—начало XIII в. Этой дате соответствует употребление в тексте большого юса, который на пергамене исчезает в XII в., а на бересте держится до начала XIII в.

Грамота может быть разделена на слова так:

«О(т) Жируне взъмь еси во десяти куно».

«От Жируне» — от Жируни. Имя Жируня ранее не встречалось, но имена, произведенные от того же корня, хорошо известны: Жирослав, Жирохно, Жирошко, Жирята. «Взъмь еси» — возьми. Предлог «во», «въ», при обозначении платы часто употреблялся вместо предлога «за» (см. словарь Срезневского). «Во десяти куно» — за 10 кун.

## Грамота № 5

Грамота № 5 найдена в раскопе 11, в квадрате 12, на глубине 2,62 м. Это целый документ:

Ѡмикуле·Ѡкѡкуне·Ѡстежира·ѠкѡкунеѠго  
родила·Ѡкѡкуне·Ѡпутате  
польпате·Ѡприбыле·Ѡкѡкуне  
Ѡстороньке·Ѡкѡкуне·  
Ѡпетра·Ѡкѡкуне·

В грамоте имеются зачеркнутые в процессе ее написания места. В начале, перед текстом, зачеркнута омега. Во второй строке, после слов «Ѡпутате» зачеркнуто: «десятъкъкуне». В третьей строке, после слова «польпате» зачеркнуто: «ѠлбынеѠ». В пятой строке, после слов «ѠпетраѠ» зачеркнута буква «г».

Длина 29,2 см, ширина 4,6 см.

Стратиграфическая дата: первая половина XII в. Палеографические приметы соответствуют этой дате. Во избежание повторений отметим лишь букву Ж, написанную в три взмаха, в форме, наиболее характерной именно для XII в.

Грамота может быть разделена на слова так:

«У Микуле 5-къ куне, у Стежира 5-къ куне, у Городила 5-къ куне, у Путате (зачеркнуто: десятъкъ куне) польпате, (зачеркнуто: у Лбыне 5) у Прибыле 5-къ куне, у Стороньке 5-къ куне, у Петра 5-къ куне».

Грамота перечисляет значащиеся за разными людьми денежные суммы в кунах. Чрезвычайно интересным представляется редкостный способ написания слова «пятъкъ», пяток, соединением цифры и обычного окончания. Замечательны перечисленные в документе имена. Из них только

5

ХМНІКЖЛѢ. КЪІКХНѢ. ХСТЕЖНРА. ЕІКЪІКХНѢ. ХГД  
 РДАНЛА. Е. КЪІКХНѢ. ХПХТЛВТѢ. ~~АЦЦАТЪКЪКХНѢ~~  
 ПОЛЪПАТѢ. ~~ХАДЪІНѢ~~ ХПРНБІНѢ. КЪІКХНѢ  
 ХСТОРОНАКѢ. Е. КЪІКХНѢ. ХНРІКХНѢ.  
 ХПЕТРА. Е. ПІКЪІКХНѢ.



6

ХЖДАНАКЪДАМДАИУИЕСЗЛДОТРОКАНАУСАМС  
 Н:В:ПРНБІКВСЪУ



7

ХССОЛМНРДІКЪНДЖДАКΟΥМГД.  
 ХЗВНҚТРОКЪУСВОЕМЪУАТН



Прориси старорусских грамот № 5, 6, 7

Микула (Николай) и Петр — христианские, из мирских имен только Путята широко распространено в древней Руси. Остальные имена — Стежир, Городила, Лобыня, Прибыл, Сторонька — встречены впервые. Некоторым из них можно подобрать однокоренные имена — Стежко, Городко, Лобан, Лоб, Прибылой, Прибыток, да и то в источниках не ранее конца XV в. Только имя Прибыток встречается в древнее время, оно отмечено в летописи под 1216 г. (см. словарь Тупикова).

## Грамота № 6

Грамота № 6 найдена в раскопе 11, в квадрате 29, на глубине 2,74 м. Это целое письмо:

Ѡдѣдилѣкъ Дѣмьяну сель отрока иду самѣ  
и в гривнѣ везу

Длина 30,8 см, ширина 5,9 см.

Стратиграфическая дата: первая половина XII в. Почерк очень неуверенный. Некоторые буквы даются автору с большим трудом. Так, после первой неудачной попытки написать начальную букву, он изобразил омегу в небывалой форме, больше напоминающей большой юс. Очень плохо он умеет писать букву В. Г практически не отличается от Р. И — с косой перекладной, как у современной буквы «и». Для XII в. это, несомненно, индивидуальная особенность почерка. Но в целом приметы XII в. очевидны. Особое внимание в этой связи нужно обратить на геометричность петьль Ъ, Ь, ять и на равновеликость верхней и нижней частей В.

Грамота может быть разделена на слова так:

«От Дециле къ Дѣмьяну. Не сель отрока. Иду самѣ и 2 гривнѣ везу».

Имя Децило (а также Децилец) встречается в летописи. «От Дециле къ Дѣмьяну» — от Децилы к Дѣмьяну. «Не сель отрока» — не шли отрока. «Иду самѣ и 2 гривнѣ везу» — иду сам и 2 гривны везу.

Децила просит не присылать к нему отрока (одно из значений этого слова — помощник должностного лица), он идет сам и везет с собой 2 гривны. Речь, следовательно, идет о возвращении долга, который Дѣмьян намерен был получить насильно.

Возможно однако и другое толкование грамоты. «Не сель отрока» может означать: не сели отрока. В таком случае Децила просит Дѣмьяна не селить на какой-то участок земли, по поводу которого у него прежде с Дѣмьяном, по-видимому, был незавершенный торг, своего отрока, работника, слугу. Он теперь готов сам заплатить за эту землю и везет за нее Дѣмьяну 2 гривны.

## Грамота № 7

Грамота № 7 найдена в раскопе 11, в квадрате 11, на глубине 2,93 м. Это обрывок письма, от которого сохранилась только верхняя часть:

Ѡсолмиракъ и Ѡжекоу мѣ  
лъне отрокоу своему ати  
не ходитъ-----

Длина 16,1 см, ширина 1,8 см.

Стратиграфическая дата: первая половина XII в. Палеографических противоречий этой дате нет.

Грамота может быть разделена на слова так:

«От Солмира къ Нежекоу. Мѣлви отрокоу своему, ати не ходитъ. . . »